

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
2 January 2002  
Russian  
Original: French

---

**Доклад Генерального секретаря о положении в  
Центральноафриканской Республике****I. Введение**

1. В заявлении своего Председателя от 26 сентября 2001 года (S/PRST/2001/25) по поводу пересмотра мандата Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР) Совет Безопасности просил меня продолжать регулярно информировать его о деятельности ООНПМЦАР и о положении в Центральноафриканской Республике, в частности в том, что касается вопросов политического диалога, национального примирения и соблюдения прав человека. Настоящий доклад представляется в ответ на эту просьбу.

**II. Политическая обстановка**

2. Со времени представления Совету Безопасности моего последнего доклада от 21 сентября 2001 года (S/2001/886) политическая обстановка в Центральноафриканской Республике продолжает испытывать на себе последствия неудавшейся попытки государственного переворота, предпринятой 28 мая 2001 года. 9 октября 2001 года Смешанная комиссия по судебному расследованию поделилась с президентом Анж-Фелексом Патассе своими выводами. Эти выводы были оперативно доведены до сведения компетентных судебных органов. Процесс над путчистами должен был начаться в декабре 2001 года. Всего перед судом должны предстать примерно 700 человек, из которых 70 находятся под стражей и 628 в розыске.

3. Политическая ситуация, оставшаяся нестабильной в течение всего периода, после неудавшейся попытки государственного переворота, ухудшилась 26 октября 2001 года, когда президент Патассе снял генерала Бозизе с поста начальника генерального штаба центральноафриканских вооруженных сил.

4. 2 ноября 2001 года прокурор Республики издал распоряжение о задержании генерала Бозизе в связи с обнаружением в месте его проживания тайника запасов оружия. Генерал отказался выполнить это распоряжение и мобилизовал верных ему людей на свою защиту.

5. 3 ноября 2001 года мой представитель генерал Ламин Сиссе предпринял миссию добрых услуг, организовав переговоры между двумя сторонами. В силу незафиксированных на бумаге уступок, на которые согласились пойти обе стороны, президент Патассе обещал назначить генерала Бозизе на другой пост и предусмотреть возможность использования своего права помилования по завершении судебного разбирательства.

6. Со своей стороны генерал Бозизе, по-видимому, согласен предстать перед Комиссией по расследованию в присутствии моего представителя в помещении ООНПМЦАР. Этот вариант также устраивал и министра юстиции, который предложил даже отсрочить исполнение распоряжения. 6 ноября 2001 года в присутствии моего представителя генерал Бозизе обязался ликвидировать установленные со 2 ноября заграждения на северной автомагистрали, дальнейшее закрытие которой угрожало парализовать снабжение столицы.

7. Взаимные уступки сторон требовалось лишь закрепить документально. Однако утром 7 ноября правительственные войска нанесли удар по позициям генерала Бозизе и его сторонников, занимавшихся ликвидацией заграждений в присутствии двух офицеров ООНПМЦАР, направленных на места для оказания помощи в открытии северной автомагистрали. Генерал Бозизе и его сторонники (примерно 300 человек) отступили на границу с Чадом. Генерал Бозизе с частью своего войска укрылся на территории Чада, а остальные мятежники предпочли остаться с оружием на территории Центральноафриканской Республики. Впоследствии президент Патассе сообщил о перехваченном в ночь с 6 на 7 ноября телефонном разговоре, в котором речь шла о подготовке генералом Бозизе государственного переворота.

8. Центральноафриканские власти потребовали, чтобы генерал Бозизе предстал перед судом своей страны, исходя из «явно подсудного характера» его дела. Сославшись на конституцию Чада, которая запрещает экстрадицию политических беженцев в страну происхождения или любую другую страну, где их безопасность не гарантируется, президент Деби выступил против любой экстрадиции генерала Бозизе. Вместо этого президент Чада предложил провести переговоры с участием Организации африканского единства (ОАЕ) и Организации Объединенных Наций.

9. 7 ноября 2001 года Постоянное представительство Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций информировало меня о том, что Ливийская Арабская Джамахирия с согласия правительства Центральноафриканской Республики для разрешения этого нового военно-политического кризиса предложила направить в Центральноафриканскую Республику международных наблюдателей и силы по поддержанию мира в составе контингентов африканских государств, в том числе соседних стран.

10. 14 ноября 2001 года президент Патассе за «покушение на внутреннюю безопасность государства» понизил генерала Бозизе в чине до солдата второго класса, лишив его всех наград и права на пенсию и отстранив от руководства вооруженными силами Центральноафриканской Республики.

11. В настоящее время бывший генерал находится в Сахре, на юге Чада. Между его сторонниками, оставшимися на территории Центральноафриканской Республики, и правительственными войсками имели место несколько стычек, в частности 23 ноября и 5 декабря. С 26 ноября часть из них укрывается на территории Чада, где она была разоружена вооруженными силами Чада.

12. Бывший начальник генерального штаба центральноафриканских вооруженных сил заявляет о своей готовности начать переговоры с властями своей страны. Такую же позицию занимает и Чад, который предоставил ему политическое убежище. Так, 14 ноября 2001 года, глава Государства Чад через моего представителя в Банги обратился ко мне с просьбой склонить президента Патассе к проведению переговоров относительно дальнейшей судьбы генерала Бозизе и его людей.

13. Усилия по разрешению этого нового центральноафриканского кризиса путем переговоров предпринимались и на региональном уровне. Так, 7 ноября 2001 года в Банги прибыли делегация Сообщества сахелиано-сахарских стран (в составе министров иностранных дел Буркина-Фасо, Ливийской Арабской Джамахирии, Чада и посла Судана в Нджамене) и делегация ОАЕ (с заместителем генерального секретаря), которые были приняты президентом Патассе. Делегация ОАЕ, находившаяся в Банги с 7 по 12 ноября 2001 года, встречалась с политическими деятелями и представителями организаций гражданского общества, чтобы выработать с ними пути и средства нахождения прочного решения центральноафриканского кризиса.

14. Во внутривнутриполитическом плане дело Бозизе лишь усилило сохраняющуюся напряженность в отношениях между большинством и оппозицией. Оппозиционные политические партии опубликовали 14 ноября 2001 года заявление, в котором они потребовали, среди прочего, представить амнистию генералу Бозизе и его сторонникам, распустить Комиссию по судебному расследованию обстоятельств провалившегося путча 28 мая 2001 года и вывести из Центральноафриканской Республики ливийские войска. Это заявление вызвало живую реакцию со стороны президента Республики, который обвинил лидеров оппозиции в сговоре с путчистами.

15. Мирное урегулирование дела Бозизе является желательным, поскольку это позволило бы избе-

жать, с одной стороны, возникновения условий нестабильности и отсутствия безопасности на севере Центральноафриканской Республики, и с другой — дальнейшего ухудшения субрегиональных отношений. По этой причине я поддерживаю все субрегиональные инициативы, нацеленные на восстановление спокойствия и стабильности в Центральноафриканской Республике.

16. В своем заключительном коммюнике (S/2001/1148, приложение) участники африканского саммита по вопросам мира и стабильности в Центральноафриканской Республике, который состоялся в Хартуме 3 декабря 2001 года, постановили, в частности, учредить на ограниченный период силы по поддержанию мира в Центральноафриканской Республике; создать политический комитет для решения задачи по достижению национального примирения в Центральноафриканской Республике; учредить фонд для целей представления помощи Центральноафриканской Республике. На Либревильском саммите, проходившем 4 и 5 декабря 2001 года, было, в частности, решено создать специальный комитет глав государств для возобновления политического диалога в Центральноафриканской Республике; кроме того, участники саммита предложили президенту Патассе принять меры примирения и обратились к международному сообществу с настоятельным призывом поддержать центральноафриканскую экономику. Мой представитель, который участвовал в обоих саммитах, будет продолжать поддерживать усилия руководителей африканских стран с целью обеспечить, чтобы обстановка в субрегионе не была дестабилизирована новым конфликтом.

17. В ответ на многочисленные призывы к примирению центральноафриканские власти целиком прекратили 24 декабря 2001 года все процедуры судебного преследования в отношении бывшего генерала Бозизе и его сторонников. Я приветствую эту отрядную инициативу президента Патассе и призываю его настойчиво продолжать свои усилия по обеспечению национального примирения.

18. Бывший генерал Бозизе выдвинул ряд условий своего возвращения в Банги, в числе которых объявление общей амнистии, вывод иностранных войск, отмена решения о направлении сил по поддержанию мира в Центральноафриканскую Республику и проведение национального диалога.

19. В том, что касается политического диалога и национального примирения, правительством благодаря, в частности, добрым услугам моего представителя, были выдвинуты определенные инициативы. В преддверии предстоящей встречи между президентом Патассе и лидерами всех политических партий 23 ноября 2001 года с ними встретился премьер-министр. Я надеюсь, что это знаменует начало будущего политического диалога, в интересах которого Отделение Организации Объединенных Наций по поддержанию миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР) делает все возможное. По существу, после состоявшейся 25 июня 2001 года встречи президента Патассе с центральноафриканской политической элитой никаких контактов между большинством и оппозицией не поддерживалось. По словам моего представителя, указанная встреча может состояться в самое ближайшее время.

20. Кроме того, власти призвали военнослужащих, которые поддержали бывшего генерала Бозизе, вернуться в свои казармы без опасений и в обстановке полной безопасности. По случаю национального праздника 1 декабря президент Патассе официально предложил беженцам из числа гражданского населения вернуться в страну из Зонго (Демократическая Республика Конго). При содействии ООНПМЦАР и при поддержке со стороны учреждений системы Организации Объединенных Наций, в частности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), 29 ноября 2001 года был создан комитет для рассмотрения практических вариантов приема беженцев. Поток возвращающихся в официальном порядке лиц невелик, в то же время многие беженцы вернулись в Банги негласно. ООНПМЦАР и учреждения системы Организации Объединенных Наций занимаются тем, чтобы беженцам были предоставлены все гарантии, и планировали конкретные меры в этих целях.

21. Эти инициативы, за которыми в конечном итоге последует призыв к возвращению военнослужащих, нашедших убежище в Демократической Республике Конго и в Конго, несомненно, будут содействовать постепенному восстановлению доверия и возобновлению диалога и установлению согласия между центральноафриканцами. Уже сейчас с

1 декабря 2001 года, смягчены условия комендантского часа.

### III. Социальное положение

22. События 28 мая 2001 года не повлекли за собой обострения социальной обстановки. Трудящиеся сознательно избегали участия в каких-либо общественных акциях и придерживались этой позиции в период рассмотрения вопроса о судьбе Бози-зе.

23. В ходе многочисленных рабочих встреч, проведенных моим представителем с руководителями профсоюзов, последние заявили, что, несмотря на справедливость и правомерность выдвигаемых ими требований, они не собираются, прибегая к забастовкам, еще более дестабилизировать и без того сложную ситуацию в их стране. Со своей стороны, мой представитель продолжает вести с ними работу по разъяснению необходимости поддержания контактов с властями. Благодаря его неустанным усилиям общественный диалог, начавшийся в августе 2001 года, продолжается.

24. 21 ноября 2001 года премьер-министр принял всех руководителей профсоюзов, предваряя тем самым их предстоящую встречу с президентом Патасе. В ходе состоявшейся встречи глава правительства подтвердил обязательство властей принять все необходимые меры к тому, чтобы обеспечить окончательное урегулирование кризисной ситуации с выплатой заработной платы.

### IV. Положение в области прав человека

25. В течение отчетного периода ООНПМЦАР получало сообщения о случаях внесудебных расправ и произвольного задержания. Совершались серьезные посягательства на право на жизнь, в частности людьми в униформе. Так, 29 июля 2001 года два молодых таможенника были хладнокровно убиты за то, что ранее они выступали на стороне повстанцев.

26. Введение в практику учетных карточек вызвало определенное беспокойство, поскольку под этим предлогом достаточно часто производятся многочисленные аресты. До сведения секции по правам

человека доводилась информация о случаях проведения необоснованных обысков на дому, кроме того, секция продолжает получать жалобы, связанные с отдельными арестами. Так, 6 и 8 ноября 2001 года были арестованы, несмотря на наличие у них парламентского иммунитета, два депутата Национального собрания, в том числе первый заместитель его председателя, которые, по заявлению прокуратуры, были задержаны на месте преступления.

27. Секция по правам человека ООНПМЦАР получила многочисленные жалобы, связанные с требованием о получении разрешения на выезд всеми центральноафриканцами, которые желают воспользоваться воздушным транспортом. Это разрешение, предоставляемое заинтересованным лицам смешанной комиссией по судебному расследованию, подтверждает их непричастность к провалившейся попытке государственного переворота 28 мая.

28. Несмотря на предпринятые в последнее время правительством усилия по восстановлению центральной тюрьмы «Нгарагба», разрушенной в ходе беспорядков 1997 года, условия содержания заключенных в тюрьмах продолжали вызывать обеспокоенность. Помещения подразделений жандармерии и бывшей Секции дознания, розыска и документации стали центрами содержания под стражей, где в весьма плохих условиях находятся лица, арестованные после попытки государственного переворота.

29. ООНПМЦАР продолжало регулярно навещать заключенных как в провинциях, так и в Банги. Речь идет о бывшем министре обороны Жан-Жаке Демафу, арестованном 25 августа 2001 года, помещенном по домашний арест и лишенном права на посещение. Речь также идет о бывшем председателе коллегии адвокатов Ме Зарамбо Ассингамби, арестованном 26 сентября в связи с предполагаемым участием в провалившемся путче. Мой представитель предпринял активные усилия, с тем чтобы добиться его условного освобождения, 10 декабря 2001 года.

30. Сразу после попытки государственного переворота 28 мая центральноафриканцы, опасавшиеся за свою жизнь, укрылись в посольствах Франции, Соединенных Штатов Америки и Чада. С июля 2001 года Отделение активно добивалось в рамках трехсторонней комиссии (правительство/посольства/ООНПМЦАР) того, чтобы эти лица могли покинуть посольства. В каждом случае заин-

тересованным лицам в качестве гарантии их безопасности выдавалось свидетельство, должным образом подписанное членами трехсторонней комиссии. Лишь 10 человек (из 113 зарегистрированных в июне 2001 года) продолжают оставаться в резиденции посла Франции в Банги.

31. Следует отметить, что 17 человек, находившихся под домашним арестом после попытки государственного переворота, были освобождены 12 ноября 2001 года после их допроса в прокуратуре. Недавно после многочисленных обращений, в том числе со стороны моего Представителя, были освобождены два священника (в том числе один иностранный священник, директор частной радиостанции Нотр-Дам).

32. Отделение продолжало свою деятельность по профессиональной подготовке в области прав человека во внутренних районах страны. С июля по декабрь 2001 года этой подготовкой было охвачено более 150 сотрудников правоохранительных органов (жандармов и полицейских) в провинциях Нана-Мамбере (запад), Уам (север) и Санга-Мбаере (юго-запад).

33. В рамках мероприятий, посвященных пятидесяти третьей годовщине Всеобщей декларации прав человека, с 10 по 13 декабря 2001 года был организован семинар по «роли правосудия в рамках упрочения мира». Этим учебным мероприятием было охвачено около сотни работников правосудия (судьи, адвокаты, нотариусы). В начале 2002 года будет проведен еще один семинар для мэров, руководителей органов власти в кварталах и деревнях, с тем чтобы подчеркнуть их роль в поощрении и защите прав человека. И наконец Отделение обеспечивает трансляцию радиопрограмм, посвященных правам человека, в целях распространения и популяризации информации по этой теме.

## **V. Положение в плане безопасности и военная ситуация**

34. Неудавшийся путч 28 мая 2001 года и дело Бозизе имели серьезные последствия для вооруженных сил Центральноафриканской Республики. Численность регулярной армии сократилась на 1300 военнослужащих. Самая большая группа дезертиров направилась на юг в Демократическую Республику Конго, другие же последовали за быв-

шим начальником генерального штаба на север в Чад. Национальная армия, и без того имевшая ограниченную боеспособность, в настоящее время оказалась в положении определенной дезорганизованности и нуждается в пополнении личного состава. Именно по этой причине правительство планирует в декабре 2001 года призвать в армию 400 бывших военнослужащих. Впоследствии будут проведены дополнительные призывы новобранцев.

35. В рамках проводимой ими политики реорганизации сил обороны и безопасности власти приняли решение о проведении этих призывов в армию на уровне префектур, а не в Банги, как ранее, с тем чтобы вооруженные силы Центральноафриканской Республики стали действительно национальной многоэтнической армией. С той же целью меняется местонахождение казарм таким образом, чтобы сократить число военнослужащих в Банги и укрепить безопасность.

36. Положение в плане безопасности ухудшилось после мятежа генерала Бозизе. Практически был утрачен доступ к северным кварталам Банги, и многочисленным их обитателям пришлось разместиться в окрестностях столицы. Ситуация существенно разрядилась после отступления Бозизе и его людей на север. Однако продолжали поступать сообщения о случаях вооруженного бандитизма и налетах в этих кварталах. Для восстановления безопасности правительство приняло решение официально запретить всем военнослужащим под угрозой наказания носить свое оружие во внеслужебное время.

37. Обеспокоенность властей проблемами безопасности в связи с наличием вооруженных беженцев в Зонго несколько уменьшилась после перемещения последних в Бокилио (120 км от Банги) в октябре и ноябре 2001 года благодаря вмешательству Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), ОООНПМЦАР и Жан-Пьера Бембы, который контролирует этот сектор. Именно на севере страны на границе с Чадом положение в области безопасности может ухудшиться после столкновений между правительственными войсками и повстанцами Бозизе. Хотя эти элементы в большинстве своем были оттеснены на территорию Чада, где они были разоружены, часть подчиненных бывшего начальника генерального штаба остается на территории Центральноафриканской Республики. Это при-

сутствие чревато угрозой дальнейших столкновений с регулярной армией.

38. Сохраняющееся отсутствие безопасности в Центральноафриканской Республике также объясняется наличием большого числа оружия как в столице, так и внутри страны. Именно по этой причине в сотрудничестве с ПРООН по инициативе Отделения и при его активном участии была разработана стратегия разоружения и сбора оружия в контакте с правительством. Предлагается приступить к сбору незаконного оружия, в частности у гражданского населения и полувоенных формирований. Эта операция, которая частично финансируется ПРООН начнется в ближайшее время, после того как власти создадут для этого необходимые структуры.

39. ОООНПМЦАР в тесном сотрудничестве с правительством также провело изучение вопроса о перестройке вооруженных сил. В разработанном плане предусматриваются программы изменения дислокации подразделений и восстановления инфраструктуры. Восстановлением казарм занимается сама Центральноафриканская Республика. Ее усилия осуществляются с помощью внешних партнеров, например Франции, сотрудничество которой с Центральноафриканской Республикой имеет особо важное значение.

40. Группой гражданской полиции Отделения были успешно завершены программы профессиональной подготовки, предназначенные для полиции и жандармерии. В период с августа по ноябрь 2001 года было организовано три этапа обучения и повышения квалификации по вопросам общественной безопасности, управления, ведения картотеки и уголовной статистики. В декабре 2001 года проводятся четыре других этапа повышения квалификации для начальников бригад жандармерии, офицеров полиции, работников служб общей информации и полицейских подразделений на воздушном транспорте и на границах.

## VI. Экономическое положение

41. Как и неудавшийся путч, попытка которого была предпринята 28 мая 2001 года, дело Бозизе, хоть и в меньшей степени, имело негативные последствия для экономики страны. Блокирование в течение почти одной недели главной автомагистрали, перевозки по которой обеспечивали снабжение

столицы всем необходимым, и закрытие на целую неделю государственных учреждений, банков и торговых предприятий привели к значительному недополучению доходов государством, что еще больше подорвало его возможности покрывать государственные расходы, в частности в связи с выплатой заработной платы. На протяжении первого квартала 2002 года предусматривается провести обзор временной программы на период с октября 2000 года по март 2001 года.

42. Повторяющиеся кризисы, которые имели место в стране с начала этого года, не позволили, к сожалению, осуществлять программы сотрудничества с бреттон-вудскими учреждениями так, как это предусматривалось. Кроме этого, еще одна проблема заключалась в том, что правительство Центральноафриканской Республики еще не могло воспользоваться услугами группы экспертов высокого уровня в целях укрепления своего потенциала в области управления экономикой и финансами. Поэтому я настоятельно призываю партнеров по процессу развития продолжать оказывать Центральноафриканской Республике помощь в этой области.

43. Совещание кредиторов, которое первоначально предполагалось провести в сентябре 2001 года, было проведено в Париже 20 декабря 2001 года. Переговоры с бреттон-вудскими учреждениями пройдут в конце марта 2002 года, и подготовку новой программы можно будет завершить в апреле 2002 года. Многочисленные партнеры выдвинули в качестве условия оказания ими помощи Центральноафриканской Республике наличие такой программы. До тех пор, пока она не будет разработана, страна будет находиться в очень тяжелом финансовом положении в силу того, что она не будет получать какие бы то ни было поступления.

44. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на критическое положение Центральноафриканской Республики с точки зрения выплаты внешнего долга. Эта страна еще не охвачена инициативой по обеспечению долгового бремени бедных стран с крупной задолженностью. 14 ноября 2001 года президент Патассе обратился ко мне с просьбой провести переговоры с бреттон-вудскими учреждениями, с тем чтобы содействовать оперативному присоединению Центральноафриканской Республики к этой инициативе и таким образом дать ей возможность получить дополнительные ресурсы на цели развития. Я заявил о своем намерении изучить со-

вместно с руководством Международного валютного фонда и Всемирного банка надлежащие пути содействия присоединению Центральноафриканской Республики к этой инициативе. В этом контексте совершенно ясно, что ощутимый прогресс в деле национального примирения создал бы благоприятные политические условия для успешной реализации этих усилий.

## VII. Замечания

45. В моем докладе от 21 сентября 2001 года я подчеркнул, что ситуация в Центральноафриканской Республике постепенно нормализуется. Дело Бозизе стало препятствием для этой нормализации, еще более подорвав усилия правительства, направленные на обеспечение подъема экономики.

46. Что касается политического диалога, то национальное примирение, которое, как ожидалось, должно было наступить после провала попытки государственного переворота 28 мая 2001 года, до сих пор не достигнуто, в частности, по причине проведения судебных разбирательств. Тем не менее встреча президента Патассе и руководителей оппозиции способствовала разрядке напряженности и сближению основных политических сил.

47. В этой связи приветствую усилия, предпринимаемые лидерами этого субрегиона с целью начать политический диалог и содействовать национальному примирению в Центральноафриканской Республике.

48. Тем временем следует надеяться, что официальный призыв президента Патассе к возвращению беженцев будет содействовать определенному ослаблению напряженности. Меры, в частности по обеспечению безопасности, принятые властями в рамках комитета по приему этих беженцев во взаимодействии с ООНПМЦАР, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и некоторыми посольствами, в том числе посольствами стран — постоянных членов Совета Безопасности, свидетельствуют об их стремлении к тому, чтобы вновь объединить сыновей и дочерей этой страны.

49. Что касается положения в области прав человека, то завершение работы Смешанной комиссии по проведению судебного расследования и организация судебного процесса над путчистами, несомненно, позволят закрепить уже достигнутый про-

гресс, о чем я говорил в моем докладе от 21 сентября 2001 года.

50. Надеюсь на то, что совещание кредиторов, проведенное в Париже 20 декабря, принесет свои плоды, я призываю партнеров по процессу развития продолжать оказывать помощь Центральноафриканской Республике на протяжении этого переходного периода, который будет характеризоваться еще более серьезными трудностями, чем те, которые отмечались раньше.

51. И наконец, я хотел бы выразить свою благодарность моему Представителю генералу Ламину Сиссе и всей группе системы Организации Объединенных Наций за их заслуживающие похвалы усилия, предпринимаемые в целях восстановления спокойной обстановки в стране и оказания правительству помощи в решении многочисленных проблем, с которыми столкнулась Центральноафриканская Республика.